

РЕЦЕНЗІЯ

на наукову роботу TRANSLATING ANECDOTES, представлену на Конкурсе

(шифр)

зі спеціальності «Переклад»

(назва галузі знань, спеціальності, спеціалізації)

№ з/п	Характеристики та критерії оцінки рукопису наукової роботи ¹	Рейтингова оцінка. Максимальна кількість балів (за 100-бальною шкалою)	Бали
1	Актуальність проблеми	10	10
2	Новизна та оригінальність ідей	20	17
3	Використані методи дослідження	15	10
4	Теоретичні наукові результати	15	10
5	Рівень використання наукової літератури та інших джерел інформації	5	5
6	Ступінь самостійності роботи	20	17
7	Якість оформлення	5	5
8	Наукові публікації	10	5
9	Недоліки роботи (пояснення зниження максимальних балів у пунктах 1-9):		
9.1	-		
9.2	<i>Семантичні та соціокультурні аспекти перекладу анекдотів на матеріалі мов, зазначених у праці, досліджуються не вперше</i>		
9.3	<i>Не описано застосування лінгвістичних методів, передусім контрастивного аналізу. Не зазначено обсяг вибірки дослідження. Результати кількісного аналізу дали б змогу виокремити типові ознаки анекдотів досліджуваних мов та характерні способи перекладу.</i>		
9.4	<i>Не розглянуто засобів та прийомів перекладу анекдотів з української на англійську (чи навпаки), як зазначено у завданні 4 у вступі праці. Результати та висновки загальні, не підтверджені кількісними показниками.</i>		
9.6	<i>Варто було б прокоментувати запропоновані переклади анекдотів з точки зору використаних прийомів перекладу</i>		
Сума балів			79

Загальний висновок Рекомендується
(рекомендується, не рекомендується для захисту на науково-практичній конференції)

¹ Галузеві конкурсні комісії мають право вносити додаткові критерії оцінки рукопису наукової роботи, що враховують специфіку даної галузі знань, спеціальності, спеціалізації (20 балів). У цьому випадку максимальна сума балів буде 120.